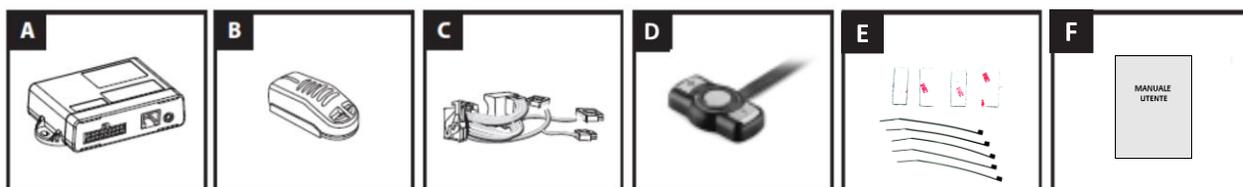


Manuale di applicazione riferito al modello PAJERO MY2016 con autoradio priva di amplificazione supplementare.

Contenuto del Kit MSBTPAJ



A - Centralina Vivavoce Bluetooth

B - Microfono alta sensibilità

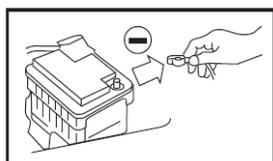
C - Cablaggio Dedicato Plug&Play

D - TouchPad

E - Accessori per l'installazione

F - Manuale Utente

Norme di installazione



- Prima di eseguire qualsiasi operazione staccare il polo negativo della batteria oppure attivare la modalità trasporto, attraverso lo sgancio elettromeccanico nella fusibiliera, vano motore, lato guida (vedi cap.25).

- La centralina Bluetooth deve essere installata esclusivamente all'interno dell'abitacolo vettura. Per il fissaggio è consigliato l'uso del velcro in dotazione.

- Per le posizione ed i collegamenti è buona norma fare riferimento a quanto indicato nelle presenti istruzioni.
- Per evitare vibrazioni è consigliato fissare i cablaggi del sistema con le fascette in dotazione.
- Prima della consegna del veicolo è necessario eseguire i test funzionali (vedi cap.23 e cap.24)



- **ATTENZIONE!** Per evitare l'anomalia AIRBAG è necessario evitare l'accensione del quadro strumenti con l'indicatore PASSENGER AIR BAG OFF rimosso.

In caso di anomalia sarà necessario resettare l'errore secondo quanto previsto dalle procedure MITSUBISHI ufficiali.

Installazione



Rimuovere le bocchette d'aerazione.



Rimuovere il controllo CLIMATIZZATORE e la modanatura attorno alla radio.



Rimuovere l'autoradio e il coperchio plastico presente davanti alla leva del cambio.



Rimuovere la plafoniera.



Rimuovere il montante destro e la copertura plastica laterale.

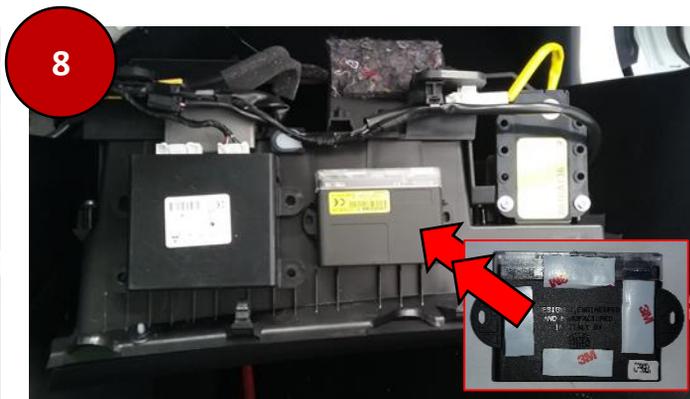


Rimuovere la copertura plastica sotto al cassetto porta oggetti e la modanatura, come riportato in figura.

Installazione



Sganciare il cassetto portaoggetti ed abbassarlo.



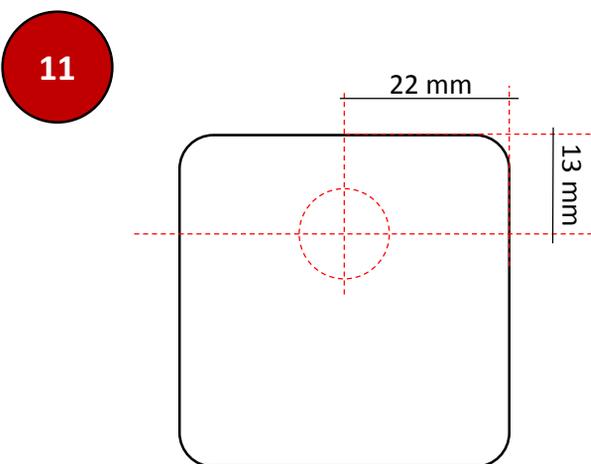
Utilizzando i 4 pezzi di velcro in dotazione, fissare la centrale vivavoce sopra al cassetto portaoggetti.



Stendere il cablaggio vivavoce, tra vano radio e vano cassetto portaoggetti. Connettere quindi il connettore radio con quello del cablaggio vivavoce.



Applicare una fascetta per fermare i cablaggi autoradio



Forare il coperchio plastico con una punta da 12 mm. Per il centraggio del foro ritagliare ed utilizzare la dima oppure le misure riportate in figura sopra qui sopra.



Pulire accuratamente la superficie con Alcool. Inserire il cablaggio all'interno del foro creato ed applicare il TouchPad con il biadesivo preincollato.

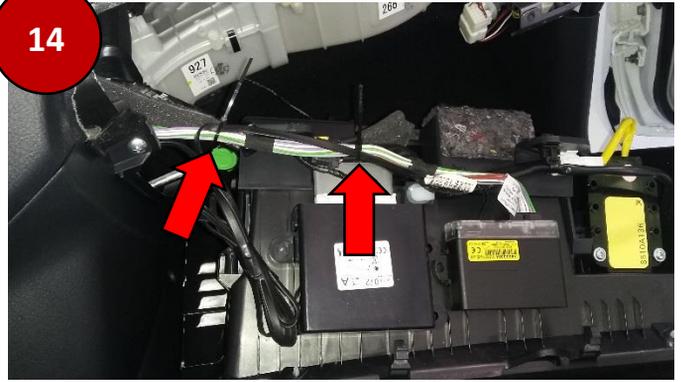
Installazione

13



Rimontare il coperchio nella sua sede

14



Stendere il cablaggio del touchpad e fissarlo con fascette assieme al cablaggio vivavoce e a quello già presente in vettura, come riportato in figura.

15



Fissare il supporto del microfono utilizzando le due viti autofilettanti in dotazione. Assicurarsi che sia centrato rispetto al vano plafoniera.

16



Stendere il cavo tra il parabrezza ed il vano plafoniera, quindi utilizzando il biadesivo preapplicato sul microfono, fissarlo.

17



Stendere il cavo fino al montante destro.

18



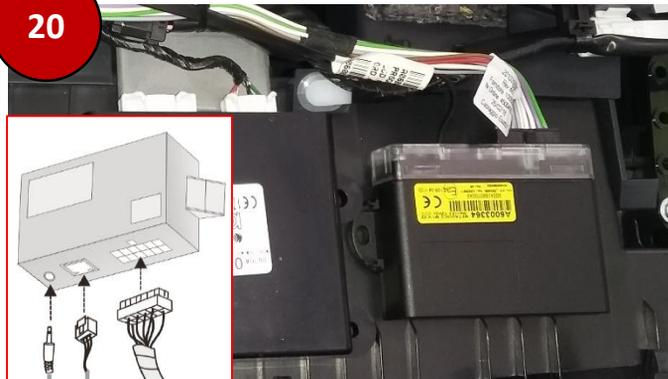
Stendere il cavo in corrispondenza del cablaggio presente in origine e fissarlo in 4 punti con del nastro adesivo.

19



Fissare il cavo del microfono insieme al cablaggio vettura, utilizzando una fascetta.

20



Inserire il connettore mini-jack all'interno della centralina vivavoce Bluetooth. Connettere il Plug e il cablaggio dedicato al vivavoce.

21



Fissare il cavo del microfono con una fascetta nel vano plafoniera.

22



Collegare tutti i connettori radio e rimontare tutti i componenti precedentemente rimossi.

23



Sbloccare la modalità trasporto, attraverso lo sgancio meccanico nella fusibiliera, vano motore, lato guida.

24



Verificare che l'illuminazione del TouchPad si accenda in accordo al Quadro vettura. Con quadro ON la retroilluminazione è attiva. Con quadro OFF la retroilluminazione è spenta.

Installazione

24



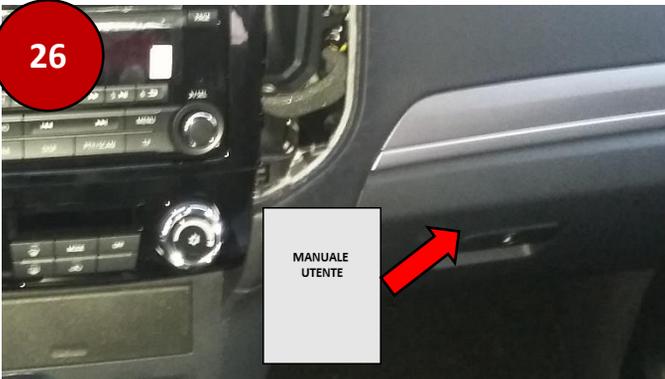
Con quadro acceso verificare che premendo rapidamente 2 volte il tasto centrale del TouchPad, il sistema emetta 2 segnalazioni acustiche (BEEP-BEEP).

25



Bloccare la modalità trasporto, attraverso lo sgancio meccanico nella fusibiliera, vano motore, lato guida.

26



Inserire il manuale utente all'interno del cassetto porta oggetti.

Il produttore garantisce il buon funzionamento del sistema in conformità ai requisiti vigenti. Lo stesso non è da considerarsi responsabile per l'inefficienza del prodotto se ciò è dipeso da abbinamenti ad apparati di trasmissione Bluetooth® non conformi alla revisione standard 2.1. Le informazioni contenute nel presente manuale sono puramente indicative e, con l'obiettivo di migliorare il prodotto, possono essere soggette a variazioni senza preavviso. Le informazioni fornite, inoltre, devono essere sempre verificate e comparate con il tipo di telefono GSM scelto. Meta System S.p.A., pertanto, non si assume alcuna responsabilità derivante da difformità di funzioni legate alla tipologia del telefono GSM utilizzato. The information contained in this manual is purely informative and, with the aim of improving the product, may be subject to changes without notice. Moreover, the supplied information must always be verified and compared with the type of GSM telephone selected. Meta System S.p.A., therefore, assumes no responsibility for functional differences associated to the type of GSM telephone utilised. The information in this manual is provided as an approximate guide is subject to change without notice when required for product enhancements. Furthermore, you should always check and compare the information provided with your chosen type of GSM phone. Meta System S.p.A., therefore, is not liable for any functional imperfection related to the type of GSM phone used.

El fabricante garantiza el buen funcionamiento del sistema en conformidad con los requisitos vigentes. El mismo no se considera responsable de la ineficacia del producto si es causa de combinaciones con aparatos de transmisión Bluetooth® no conformes con la revisión estándar 2.1. Las informaciones contenidas en este manual son estrictamente indicativas y, con el objetivo de mejorar el producto, pueden estar sujetas a variaciones sin preaviso. Las informaciones proporcionadas, además, siempre se deben comprobar y comparar con el tipo de teléfono GSM elegido. Meta System S.p.A., por lo tanto, no se asume ninguna responsabilidad a causa de las diferencias en las funciones asociadas al tipo de teléfono GSM utilizado.

O fabricante garante o bom funcionamento do sistema em conformidade com os requisitos em vigor. Ele não poderá ser considerado responsável pela ineficácia do produto se esta última for decorrente de sincronizações com aparelhos de transmissão Bluetooth® não em conformidade com a revisão padrão 2.1. As informações contidas no presente manual são meramente indicativas e, com o objetivo de aprimorar o produto, podem estar sujeitas a alterações sem aviso prévio. Além disso, as informações fornecidas devem ser sempre verificadas e comparadas com o tipo de telefone GSM escolhido. A Meta System S.p.A., portanto, não assume qualquer responsabilidade por defeitos de funções associadas ao tipo de telefone GSM utilizado.

Ο κατασκευαστής εγγυάται την καλή λειτουργία του συστήματος σύμφωνα με τις ισχύουσες απαιτήσεις. Ομοίως δεν θα πρέπει να θεωρηθεί υπεύθυνος για αναποτελεσματικότητα του προϊόντος αν αυτό εξαρτάται από συνδέσεις με συσκευές μετάδοσης Bluetooth® που δεν συμμορφώνονται με τις στάνταρτ αναθεωρήσεις 2.1. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο είναι καθαρά ενδεικτικές και με σκοπό τη βελτίωση του προϊόντος, μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση. Οι πληροφορίες που παρέχονται θα πρέπει επίσης να ελέγχονται πάντα και να συγκρίνονται με τον τύπο του επιλεγμένου τηλεφώνου GSM. Η Meta System S.p.A., επιπλέον, δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη που προέρχεται από την ασυμφωνία των λειτουργιών που σχετίζονται με την τυπολογία της χρήσης του τηλεφώνου GSM.

Le producteur garantit le bon fonctionnement du système conformément aux prescriptions en vigueur. Il ne peut pas être tenu responsable du mauvais fonctionnement du produit s'il dépend d'une association à des appareils de transmission Bluetooth® non conformes à la révision standard 2.1. Les informations contenues dans ce manuel sont purement indicatives. Dans un souci d'amélioration du produit, elles peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. Les informations fournies doivent toujours être vérifiées et comparées avec le type de téléphone GSM choisi. Meta System S.p.A. décline toute responsabilité dans le cas de difformités de fonctions dépendant du type de téléphone GSM utilisé.

Der Hersteller garantiert das vorschriftsmäßige Funktionieren des Systems. Er kann nicht verantwortlich gemacht werden, wenn das Produkt nicht funktioniert, weil Bluetooth®-Geräte angeschlossen wurden, die nicht mit dem Standard 2.1 kompatibel sind. Die Informationen in diesem Handbuch dienen nur zur Orientierung und können zur Verbesserung der Produkte ohne Vorankündigung geändert werden. Es muss außerdem immer überprüft und verglichen werden, ob die vorliegenden Informationen auf das verwendete GSM-Telefon zutreffen. Meta System S.p.A. übernimmt auch keine Haftung für Probleme aufgrund von Funktionsabweichungen, die vom verwendeten GSM-Telefon abhängen.

A gyártó az érvényben lévő követelményeknek megfelelő rendszer megfelelő működését biztosítja. Nem tehető felelőssé a termék hatékonyságának hiánya miatt akkor, ha az a 2.1 vizsgálatnak nem megfelelő Bluetooth adatátviteli berendezések párosításából származik. A jelen kézikönyvben lévő információk pusztán tájékoztató jellegűek, azok, a termék fejlesztésének céljával, előzetes értesítés nélkül változtathatók. Az információkat mindig ellenőrizni kell és össze kell hasonlítani a választott GSM telefon típusával. A Meta System S.p.A. éppen ezért nem vállal felelősséget a használt GSM telefon típus funkcióinak különbözősége miatt.

Výrobca ručí za riadne fungovanie systému v súlade s platnými požiadavkami. Výrobca nemôže byť zodpovedný za neúčinnosť výrobku, pokiaľ toto závisí na prispôbení prenosovému zariadeniu Bluetooth®, ktoré nie je v súlade so štandardnou revíziou 2.1. Informácie, obsiahnuté v tejto príručke, sú iba orientačné a s cieľom zlepšiť výrobok môžu podliehať zmenám bez predchádzajúceho upozornenia. Poskytnuté informácie musia byť tiež vždy kontrolované a porovnávané so zvoleným typom GSM telefónu. Meta System S.p.A. preto nepreberá žiadnu zodpovednosť, vyplývajúcu z rozdielov vo funkciách súvisiacich s typom použitého GSM telefónu.

Producent gwarantuje prawidłowe działanie zestawu zgodnie z obowiązującymi wymogami. Nie ponosi on odpowiedzialności za brak skuteczności produktu w przypadku jego połączenia z urządzeniami przesyłania danych Bluetooth®, które nie są zgodne z rewizją standardu 2.1. Informacje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter orientacyjny i, a w celu ulepszenia produktu, mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Ponadto dostarczone informacje powinny być zawsze sprawdzane i porównywane z wybranym rodzajem telefonu GSM. W związku z tym firma Meta System S.p.A. nie ponosi odpowiedzialności wynikającej z różnic dotyczących funkcji związanych z rodzajem używanego telefonu GSM.

Výrobce zaručuje řádné fungování systému v souladu s platnými požadavky. Výrobce nemůže být odpovědný za neúčinnost výrobku, pokud toto závisí na přizpůsobení přenosovému zařízení Bluetooth®, které není v souladu se standardní revizí 2.1. Informace, obsažené v této příručce, jsou pouze orientační a s cílem zlepšit výrobek mohou podléhat změnám bez předchozího upozornění. Poskytnuté informace musí být rovněž vždy kontrolovány a srovnány se zvoleným typem GSM telefonu. Meta System S.p.A. proto nepřebírá žádnou odpovědnost, vyplývající z rozdíly ve funkcích souvisejících s typem použitého GSM telefonu.

CE APPROVAL

Hereby, Meta System S.p.A., declares that this Meta Voice is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive R&TTE (1999/5).

The declaration of conformity may be consulted at <http://docs.metasystem.it>



www.metasystem.it

Meta System S.p.A. - Via T. Galimberti, 5 - 42124 Reggio Emilia - ITALY

Tel. +39 0522 364 111 - Fax. +39 0522 364 150 - info@metasystem.it

COMPANY WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV

== UNI EN ISO 9001:2008 ==

COMPANY WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV

== ISO/TS16949:2009 ==

COMPANY WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY CSQ

== UNI EN ISO 14001:2004 ==